

ГРИГОРІЙ СКОВОРОДА

Да лобжет мя от лобзаній уст своих

Текст взято з видання:

Сковорода Григорій. Повна академічна збірка творів / За редакцією проф. Леоніда Ушкалова. – Харків–Едмонтон–Торонто: Майдан; Видавництво Канадського Інституту Українських Студій, 2011. – 205 - 212 с.
ISBN 978-966-372-330-3

ДА ЛОБЖЕТ МЯ ОТ ЛОБЗАНІЙ УСТ СВОИХ¹

Любезныи Ученикы, не Бойтеся! поднимайтесь дерзновенно к тому, на которого Лице не могли вы за Ужасом смотрѣть на Фаворѣ. Слушайте, что говорит? “Дерзайте!² Мир вам³!” Тогда не сносен самой взор вам был, а теперъ и слов сладчайших Его послушаете, и Лобзаніем утвердит Дружбу с вами вѣчную. Умѣйте толко приближаться к нему. Не забывайте никогда наставляющаго вас Просвѣщеннаго Ангела слов: “Нѣсть Здѣ! ВОСТА!”⁴ Сіи слова простѣсенко вас доведут к славному Истинному ЧЕЛОВѢКУ. Сей есть Воскресеніе и Живот ваш⁵.

Состарѣлся Авраамовъ Сын, захотѣлось Ему умереть. Да и не дивно: уже Его Очи притупились, ничево не мог видѣть здѣ, в Мірѣ нашем. Приготовливаясь к смерти, пожелал Пищы. Удовлетворил душѣ Его второй Сын его. “Благодарствую, Сын!.. Приблизися ко мнѣ, – говорит, – и облобызай Мя”⁶. “И приблизився, лобыза Его”⁷. Щаслив Исаак! Он под Исавом нашол Якова. А мы напротив того под Пеленами Израилскогѡ Младенца, под плащеницею Христовою часто находим непріятеля Израилева – Исавѡ. Сей с нами витеается и лобзается. Не смыслим, как искать. Многыи ищут Его в Единоначалствіях Кесаря Августа⁸, во временах Тиверіевых⁹, во владѣніях Платовых¹⁰ и прочая... Поищи поискунѣ. “Нѣсть Здѣ!”¹¹ Многыи волочатся по Иерусалимах, по Иорданах, по Виѡлеемах, по Кармилах, по Фаворах; нюхают между Эвфратами и Тиграми. “Тут-то Он, конечно, – думают, – вот! вот! Здѣ Христос!” Кричат и другим: “Здѣ Христос!” “Знаю, – кричит Ангел, – Исуса Распятаго ищете. Нѣсть Здѣ! нѣсть!”¹² Многыи ищут его по высоких Мірских Честях, по великолѣпных домах, по Церемоніальных столах и прочая... Многыи ищут, зѣвая по всем голубом звѣздо-носном сводѣ, по Солнцу, по Лунѣ, по всѣм Копѣрниковым Мірам... “Нѣсть Здѣ!”¹³ Ищут в долгих моленіях, в Постах, в священничых Обрядах... Ищут в денгах, в столѣтном Здравьѣ, в плотском воскресеніи... “Нѣсть Здѣ!”¹⁴ Да где ж Он? Конечно ж, тут Он, если вѣтійствовать в проповѣдях, знать Пророческыи Тайны, преставлять Горы, воскрешать Мертвых, раздать Имѣніе, мучить свое тѣло... Но молніе-видный Ангел Одно им кричит: “Нѣсть Здѣ!”¹⁵ Конечно ж, Его нѣт. Так, конечно, нѣт Его для тебе, за тѣм что Его не знаеш и не видиш Его. Что ж теперъ осталось дѣлать? ПАСХА! “Востани, Господи! и да разсыплются врази твои! и да бѣжат вси ненавидящыи Тебе!”¹⁶ Поднимайся, Возлюбленный Израилю, и ступай от сили в Силу¹⁷!

Послѣ побѣды Амѡррейской поднялись Сыны Израилскыи против Запад. Не мило стало то Царю Валаку. “Вот, – говорит, – какыись еще новыи и дивныи люде из Египта выйшли и, по горам разливаясь, вышше их поднялись. Что за Чудѡ?”¹⁸ Посилает Послов к Волшебнику Валааму, чтоб род Божій истребить. Пришли Послы, объявили Цареву Волю. “Хорошо, – сказал Валаам, – препочійте ж Здѣ ночь сію”¹⁹. Не напрасно не велит тебѣ

Ангел искать Здѣ; видиш, что тут почивают непріятели Рода Божія. ПАСХА! Пришли к Мойсею Потомкы Рувимовы и Гáдовы. Просят, чтоб он их не переводил на ту сторону Іордана для поселенія: весма (де) по сію сторону Земля скотопитателна, а у нас скот²⁰. Закричал на них Мойсей: “Братія ваша пойдут на Брань, и вы ли сядете ту? и вскую развращаете с[е]рдце Сынов Израилевых, не перейшли чтоб Они на Землю, юже дает Господь им?”²¹ За сіе, что Они хотѣли остатись Здѣ, так разярился Господь, что заклался, если Они внійдут в Землю Обѣщанную Израилю, кромѣ Халѣва да Иисуса Навина, называя Здѣ остающихся людьми вѣдущими Добро и Зло²², каков, знать, был Адам, изгнанный из Рая. Вот что надѣлало проклятое “Здѣ”! ПАСХА! “Если введет тебе, – говорит Божій Мойсей, – Господь твой в находящуюся там за Іорданом, за Путем Западным Землю, которая совсѣм разнится от Египетской, потому что Она Нагóрная и Равная; а что еще лучше всего – Очи Господа Бога твоего на Ней от начала лѣта и до конца лѣта, то пожалуй! Пожалуй, пагубою погубите все Языческое и тлѣнное, даже до послѣднаго вóлоса, кромѣ начатков и первенцов волов и овец ваших”²³. “Да не сотворите (говорит) ТАМО всѣх, елика вы творите Здѣ ДНЕСЬ, кійждо угодное пред собою. Не прійдете бо до нынѣ в ПОКОЙ...”²⁴ Так, пожалуй же, послушай Мойсея: не ищи Здѣ в пагубном Языческом тлѣннїи возлюбленнаго Человѣка, Истиннаго Мужа, Друга, Брата и Ближнаго твоего. Ищи Его Там! По ту Сторону Іордана, за Западным, за вечерным Путем. Не Здѣ, там Он, сей Начаток Умершым²⁵ и всему Тлѣнїю. А иначе облобызаешся с каким Язычником.

ПАСХА! Безумный Сомнас (книгóчий)²⁶ искал Человѣка по сю Сторону Іордана. Что ж Ему Ангел Господень Исаїя говорит? Вот что: “Что ты Здѣ? и что тебѣ Здѣ? Яко истесал еси Здѣ Гроб и сотворил еси себѣ на высокоѣ Гроб...”²⁷ Се нынѣ Господь Саваоѡ извержет и сотрет Мужа, и отимет Ётварь твою и вѣнец твой Славный, и повержет тя в страну Велику и Безмѣрну, и тамо умреши...”²⁸ Нещасный Книжник! Читал Пророков, искал Человѣка, да попал на мертвеца, и сам с ним пропал. Конечно ж, Он искал меж посланниками Валáка Царя, на сѣдалищѣ Губителей²⁹. Посему-то вот что на таковых говорит Блаженный Муж Іов: “Глаголют Господеви: отступи от нас, путей твоих вѣдѣти не хожем...”³⁰ Будут же яко Плѣвы пред вѣтром или якоже прах...”³¹ Да узрят Очи Его свое убїенїе...”³² И той во Гроб отнесен бысть и на Гробищих побдѣ. Усладися Ему дробное Каменїе Потока”³³. Кричит на таковых и другой Ангел Міхей, гл[ава] 2, ст[их] 10: “Востани и пойди, яко нѣсть тебѣ Здѣ Покой, нечистоты ради; истаѣте тлѣнїем”³⁴. “Видиш ли ты³⁵, – говорит к третьему Ангелу Іезекилю Господь, – видѣл ли еси, что сїи творят? Беззаконїя велика Дом Израилев творит Здѣ, еже удалятися от святынь Моих”³⁶. О Беззаконное “Здѣ”! Чего ты надѣлало? Отвело ты нас от живого Человѣка. “Беззаконїе, – говорит он, – пятї моя обїйде мя”³⁷. Подалò ты нам пятї Его, а не Главу Его, да облобызает нас. Пятї мы одну видим, порожденїе Змїино. “Вселятся, – говорит Человѣк, – и скрывают...”³⁸ Да скажи ж, кто тебе скрывает, сокровище наше? “Ах! развѣ ты, –

отвѣчает, – не видиши? сколько их в Дому Израилевом, в Священном Писаніи, и что они творят? Сами Здѣ во Гробах сидят и мене туда ж отаскивают; а я никогда Мертвецом не бывал, кромѣ пяты моей”. “Мнози борющыи мя с высоты...”³⁹ “Попраша мя Врази мои...”⁴⁰ тѣи пяту мою сохранят...”⁴¹ “Вселятся (Здѣ) и скрѣют Воскресеніе мое”⁴².

ПАСХА! “Востани, востани, Іерусалиме!”⁴³ “Аз есм, Аз есм утѣшай тя. Разумѣй, кто то (есть) Сый?...”⁴⁴ “Идите Вратѣ мои, и путь сотворите людем моим, и Каменіе, еже на Пути, размещите...”⁴⁵ “И се трус бысть Велый, Ангел бо Господень сшед с Небесе, приступль отвали Камень...”⁴⁶ “Зачем вы тут ищите человекѣ? Нѣсть Здѣ! ВОСТА!”⁴⁷ “Скажи ж, умилосердись, гдѣ Он?” “Нѣтъ Его в царствѣ сих Мертвец: Он всегда жив; там Его ищите. И нынѣ что Здѣ есте?”⁴⁸ ПАСХА! “Востани, востани, воскресни, Іер[усалиме]!...”⁴⁹ “И бысть, егда бяше Іисус у Іеріхона, и, возрѣвъ Очима своима, видѣ человекѣ стояща пред ним...”⁵⁰ Вот видиши, не напрасно Ангел говорит: “Тамо Его узрите”⁵¹. Да где ж Тамо? По тѣ стору (слыш) Іордана, на святом уже мѣстѣ, не на тлѣнном, на Землѣ нагорной, высокой. Туда-то Он возрѣвъ, увидѣл человекѣ, познал и поклонился Ему, Владикѣ своему.

ПАСХА! “Востани, востани, Сіоне...”⁵² “Истряси Прах...”⁵³ “Возрѣвъ Авраам Очима своима, видѣ мѣсто издалече и рече Отроком своим: Съдите Здѣ со Ослятем, Аз же и Отрочищ пойдем до ондѣ...”⁵⁴ Видиши, что и Авраам, бросив все здѣшное, нашол Истинного Человекѣ на Горѣ: “видѣвъ День Его, возрадовася”⁵⁵. Нелзя имѣть Очей лучших, как Авраамовы. Они Одни видят Овна, держимаго Рогами в садѣ Савѣк⁵⁶. ПАСХА! Савѣк значит Хвръстіе⁵⁷. Но может ли Хвръстіе стоять пред лицом Господным? Оно одно сожигается всеожженіем, яко ничтоже, а человекѣ Ісаак цѣл⁵⁸. Да и как ему не быть цѣлому, когда сам Бог защищает его: “Ниже да сотвориши Ему что?...”⁵⁹ Видно ж, что Он не хворѣет за плечима оставшыйся, о котором Исаія: “Се вси, яко Хвръстіе, огнем погорят...”⁶⁰ А о противных сим Хворостянам людах вот что тот же говорит: “Якоже Небо ново и Земля нова, яже Аз творю, пребывают предо Мною, тако станет сѣмя ваше и имя ваше...”⁶¹ Сего ж то Человекѣ и Навин видѣл, стояща, не падающа, но вѣчно пред лицом Господным пребывающа⁶².

ПАСХА! “Востани, востани, Іер[усалиме]!”⁶³ Дал Господь Чудодѣйственный Жезл Мойсею, посылает Его на Освобожденіе Братіи своей из Егѣпта; велит Аарону встрѣтить Мойсея. Где ж он стрѣчает? “И иде, и срѣте его в Горѣ Божіи, и цѣловастася Оба”⁶⁴. По Освобожденіи из Егѣпта Братіи Израилской желает видѣть Мойсея Тестя Его. Взял дочь свою, жену Мойсееву, с двома сынами, поехал в Пустыню. Приехал. Донесли Мойсею. О роде, Благословенный Богом Вышным! Прямо подрались на Гору Хорив⁶⁵. “Изыйде же Мойсей в срѣтеніе Тестю своему, и поклонися Ему, и цѣлова Его, и привѣтствоваша друг друга, и введе их Мойсей в Кущу”⁶⁶. ПАСХА! Запрещает найсрочайше Мойсей, дабы мы, идучи от Здѣ Тамо, ничево из Хворосту не заносили, называя все такое проклятіем, Ёдлом и Преткновеніем в Царском

сем Пути. “Вонми крѣщѣ, – говорит, – еже не ясти крове...⁶⁷ Да не снѣси ю, да благо тебѣ будет и сыном твоим по тебѣ во вѣкы”⁶⁸. Однако ж несмысленный и нынѣшний Израиль часто ропщет на Господа. “И слыша Господь, и разгнѣвася Гнѣвом, и разгорѣся в них Огнь...”⁶⁹ Начали желать Египетских мяс: “Добро нам, – говорят, – было в Египтѣ...”⁷⁰ Что вы се говорите? Развѣ у Господа, кромѣ языческих, не сищется мяс? “И рече Господь к Мойсею: Еда Рука Господня не доволна будет? Нынѣ уразумѣши, аще постигнет тя слово Мое, или ни”⁷¹. Часто и наша несмысленная Косность в сердцѣ⁷² говорит и ропщет на Господа. Фу! Можно ль, чтоб был человек без плоти, крови и костей? Фу! что се? Вот гордой и нечувственный Хворост! Востани, пробудись, Сіоне⁷³! Что ты се плетеш? Кто твою Землю трѣгает? Пущай она так будет, как есть. Дай толкω Господь тебѣ Благословенное Благоволеніе свое, как Ісаія говорит: “А Земля твоя вкупѣ (с новою) населится”. Гл[ава] 62⁷⁴. Одно толко то знай, что ты лож и ничто с Одною твоєю Землею. Дятого там же говорится: “Нѣсть вам подобен, аще исправиши и сотвориши, Иерусалиме, радованіе на Земли”⁷⁵. Ты толко старайся, чтоб из твоей ложной Земли блеснула Правда Божія⁷⁶. Молися, чтоб постиг тебе тот Третый День, в коем Земля Богом износит Бѣліе Травное⁷⁷. Развѣ думаешь, что твоя толко Земля одна, а друга в ней быть не может? Так оставайся ж Здѣсь при твоей, кушай Ея, если мниши, что у Господа нѣт своей ни Земли, ни Плоти, ни Крови, ни Костей, ничево... Не услышиши Блаженнѣйшаго Гласа: “Се нынѣ Кость от Костей Моих...”⁷⁸ “Востани, востани, Іер[усалиме]!”⁷⁹ Слушай ухом другим о другой Плоти. Слышиши ли: “И процвѣте Плоть моя”⁸⁰? Слышиши и о других Костях: “...Возрадуются Кости смиренныя”⁸¹. “Не утаися Кость моя от тебе...”⁸² Слушай у приточника: “Исцѣленіе Костем”⁸³. Слушай Ісаіи: “И Кости твоя прозябнут, яко трава, и разбогѣют, и наслѣдят Роды Родов”⁸⁴. Видиши, не тѣ се Кости, что розсыпаются при Адѣ. Они пред Лицем Божіим суть, и се-то есть ТАМО!.. “И бысть глас, – кричит Іезекиль, – внегда ми пророчествовати, и се трус! и совокупляхуса Кости, Кость к Кости, каждо к составу своему. И видѣх, и се быша им жилы и плоть растяше...”⁸⁵ Чти слѣдующее в гл[авѣ] 37. Что се за новый род по Горам твоим? Слушай Іоуиля: “Якоже Утро разліются по Горам людіе мнози и крѣщцы, подобны им не быша от вѣка...”⁸⁶ “Якоже Рай сладости Земля пред лицем Его, а яже создаді (та) поле Пагубы...”⁸⁷ “Якоже вид конскый вид их...”⁸⁸ “Якоже Глас Колесниц на верхі Гор востекут...”⁸⁹ “Якоже Борцы потекут и якоже Мужы Храбры въздут на Ограды...”⁹⁰ и кійждо от Брата своего не отступит”⁹¹. “Трада имутся, и на Забрала востекут, и на Храмины възлѣзут, и Окѡнцами внидут, якоже Тагіе...”⁹² “Вострубите трубою... Проповѣдите цѣлбу...”⁹³ Так пустіи ж их на твою Землю, сей Божій род, пожалуй, не опасайся. Они всяк у своего Брата займут Квартеру половинную без всякой Обиды. “Дух Господень на мнѣ...”⁹⁴ “Дати плачущым славу Сіона, на мѣсто Пѣпела”⁹⁵. Что ж се за обида? “И созиждут Сынове инородныи Стѣны твоя...”⁹⁶ “И на мѣсто⁹⁷ Мѣди, принесу ти Злато; и на мѣсто Желѣза, принесу ти сребро; и

на мѣсто дрѣвес, принесу ти Мѣдь; и на мѣсто Каменія Желѣзо"⁹⁸. "Отверзу Гробы ваши и изведу вас..."⁹⁹ "Сице Землю свою вторицею наслѣдят, и веселіе вѣчное над Главою их..."¹⁰⁰

"Свѣтися, свѣтися, Іер[усалиме]..."¹⁰¹ "Се тма покрывает Землю... на тебѣ же явится Господь, и Слава Его на тебѣ узрится"¹⁰².

Час написання цього твору невідомий, але, судячи з особливостей правопису, його появу можна віднести до кінця 1750–1760-х рр. Перегодом, зробивши деякі зміни, Сковорода включив цей твір до діалогу «Потоп зміин». Автограф зберігається серед паперів Ізмаїла Срезневського в Архіві Російської академії наук у Санкт-Петербурзі (ф. 216, оп. 3, № 227, арк. 3–6). Уперше опублікований у харківському виданні творів Сковороди 1894 р. як друге упродівне слово до курсу «Начальная дверь ко християнскому добронравію». Подаємо за автографом.

¹ Пісня над піснями 1: 1.

² Євангелія від св. Матвія 14: 27; Євангелія від св. Марка 6: 50; Євангелія від св. Івана 16: 33.

³ Євангелія від св. Луки 24: 36; Євангелія від св. Івана 20: 19, 21, 26.

⁴ Євангелія від св. Матвія 28: 6; Євангелія від св. Марка 16: 6; Євангелія від св. Луки 24: 6.

⁵ Парафраза Євангелії від св. Івана 11: 25. Пор.: Рече́ (же) ѣй іисъ: ѣзь ѣсмь воскресѣніе ѿ живѣть.

⁶ Парафраза Першої книги Мойсеевої: Буття 27: 26. Пор.: приближиса ко мнѣ ѿ ѡбловызѣи мѣ, чѣдо.

⁷ Перша книга Мойсеева: Буття 27: 27.

⁸ Христос народився за принципату Октавіана Августа (27 р. до н. е. – 14 р. н. е.). Згадка про Августа є в Євангелії від св. Луки 2: 1. Див.: Бѣсть же во дни тѣмъ, изыде повелѣніе ѿ кесарѣ августѣ написати вси вселѣнію.

⁹ Тиверій (*Tiberius Claudius Nero*) – син дружини Октавіана Августа Лівії Друзілли; був принцемом від часу смерті свого вітчима (14 р.) до 37 р. Згадка про Тиверія є в Євангелії від св. Луки 3: 1–2. Див.: Вѣ пѣтоє же на десѣте лѣто владычества тиверіѣ кесарѣ, ѡбладающѣ понтіискоимъ пѣлатѣ идеею, ѿ четвертовластвящѣ галііею ирѣдѣ, філіппѣ же вратѣ егѣ четвертовластвящѣ итѣрею ѿ трахонітскою странѣю, ѿ лѣсанію авлініею четвертовластвящѣ, при архіерѣи ѿннѣ ѿ каіѣфѣ, вѣсть гѣголь вѣій ко іѡаннѣ захѣрїинѣ сынѣ пѣстыни.

¹⁰ Понтій Пілат (*Pontius Pilatus*) – римський імператорський прокуратор Іудеї, призначений на цю посаду Тиверієм у 26 р. і відкликаний у 36 р., незадовго до смерті Тиверія [див.: *Евсевий Памфил*. Церковная история. – Санкт-Петербург, 2007. – С. 37].

¹¹ Євангелія від св. Матвія 28: 6; Євангелія від св. Марка 16: 6; Євангелія від св. Луки 24: 6.

¹² Парафраза Євангелії від св. Матвія 28: 5–6. Пор.: вѣмъ во, ѣкѡ іисѣ распѣтаго ищете: нѣсть здѣ. Див. також: Євангелія від св. Марка 16: 6; Євангелія від св. Луки 24: 6.

¹³ Євангелія від св. Матвія 28: 6; Євангелія від св. Марка 16: 6; Євангелія від св. Луки 24: 6.

¹⁴ Євангелія від св. Матвія 28: 6; Євангелія від св. Марка 16: 6; Євангелія від св. Луки 24: 6.

¹⁵ Євангелія від св. Матвія 28: 6; Євангелія від св. Марка 16: 6; Євангелія від св. Луки 24: 6.

¹⁶ Четверта книга Мойсеева: Числа 10: 34.

¹⁷ Сковорода має на думці слова: Пѣидѣтъ ѿ сімѣ вѣ сімѣ: ѡвѣтсѣ вѣгъ богѣвъ вѣ сіѡнѣ (Книга Псалмів 83 (84): 8).

¹⁸ Парафраза Четвертої книги Мойсеевої: Числа 22: 5. Пор.: сѣ, людіе изыдоша изъ єгѹпта, и сѣ, покрѹша лицѣ земли, и сѣи сѣдѣтъ при ѡдержаніи моєиъ.

¹⁹ Неточна цитата з Четвертої книги Мойсеевої: Числа 22: 8. Пор.: прѣпочійте заѣ ноць (сїю).

²⁰ Парафраза Четвертої книги Мойсеевої: Числа 32: 4. Пор.: Земля, юже предаде гдѣ прѣдъ сѣны ийлевыи, земля скотопитѣльна єсть, равнѡиъ же твоеиъ скотъ єсть.

²¹ Неточна цитата з Четвертої книги Мойсеевої: Числа 32: 6–7. Пор.: вратѣа вѣша пойдѣтъ на бранѣ, и вѣ ли сѣдете тѣ; и всѣю развращаете сѣрдце сыновѣ ийлевыхъ, не прейти на землю, юже даѣтъ гдѣ ииъ;

²² Парафраза Четвертої книги Мойсеевої: Числа 32: 11–12. Пор.: аще ѡзрѣтъ челоуѣцы сѣи изшедшии изъ єгѹпта, ѡ двѣдѣсѣти лѣтъ и вышше, вѣдѣши доврѣ и зло, землю, євже клѣхса авраамъ и ісаакъ и іаковъ: не послѣдоваша во всѣдъ мене, тобѣю халевъ сынъ іефоннинъ ѡдчѣнный и инсѣ сынъ навиъ, іакъ послѣдоваша всѣдъ гдѣ.

²³ Це – варіація на тему П'ятої книги Мойсеевої: Повторення Закону 12: 1–6.

²⁴ П'ята книга Мойсеева: Повторення Закону 12: 8–9.

²⁵ Сковорода має на думці слова: **Нѣѣ** же хрѣтосъ воста ѡ мѣртвыхъ, начѣтокъ ѡумѣршымъ выстѣ (Перше послання св. ап. Павла до коринтян 15: 20).

²⁶ Про “книжочіа” Сомнаса йдеться в 36-ій главі Книги пророка Ісаї.

²⁷ Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 22: 16. Пор.: что тѣ заѣ, и что тевѣ заѣ, іакъ истесѣи єси севѣ заѣ грѣбъ и сотвориѣ єси севѣ на высоцѣ грѣбъ.

²⁸ Книга пророка Ісаї 22: 17–18.

²⁹ Сковорода має на думці слова: и на сѣдѣиши гвѣтєлєи не сѣде (Книга Псалмів 1: 1).

³⁰ Трохи неточна цитата з Книги Йова 21: 14. Пор.: Глаголютъ же гдѣви: ѡстѣни ѡ насъ, пѣти твоеиъ вѣдѣти не хѣцєиъ.

³¹ Трохи неточна цитата з Книги Йова 21: 18. Пор.: вѣдѣтъ же іаки пѣвы прѣдъ вѣтрѡиъ, ииъ іакоже прѣхъ.

³² Книга Йова 21: 20.

³³ Книга Йова 21: 32–33.

³⁴ Неточна цитата з Книги пророка Михея 2: 10. Пор.: востаи и пойдѣ, іакъ нѣсть тевѣ сѣи покѡи: нечистотѣ рѣди, истѣлѣте тѣлѣнєиъ.

³⁵ Це – інтерполяція Сковороди.

³⁶ Книга пророка Єзекїїа 8: 6.

³⁷ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 48 (49): 6. Пор.: беззакѡнїє платѣ моєа ѡвѣдетъ мѣ.

³⁸ Книга Псалмів 55 (56): 7.

³⁹ Книга Псалмів 55 (56): 3.

⁴⁰ Книга Псалмів 55 (56): 3.

⁴¹ Книга Псалмів 55 (56): 7.

⁴² Парафраза Книги Псалмів 55 (56): 7.

⁴³ Книга пророка Ісаї 51: 9.

⁴⁴ Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 51: 12. Пор.: **Ѧзъ** єсмь, **Ѧзъ** єсмь ѡчѣшѣи тѣ: разлѣи, кто сѣи.

⁴⁵ Книга пророка Ісаї 62: 10.

⁴⁶ Євангелїя від св. Матвія 28: 2.

⁴⁷ Парафраза Євангелїї від св. Луки 24: 5–6. Пор.: что ицѣте живѣго съ мѣртвыи; нѣсть заѣ, но воста.

⁴⁸ Варіації на тему Євангелїї від св. Луки 24: 5–6.

⁴⁹ Книга пророка Ісаї 51: 17.

⁵⁰ Книга Ісуса Навина 5: 13.

⁵¹ Євангелія від св. Матвія 28: 7.

⁵² Книга пророка Ісаї 52: 1.

⁵³ Книга пророка Ісаї 52: 2.

⁵⁴ Неточна цитата з Першої книги Мойсеевої: Буття 22: 4–5. Пор.: **И** воззрѣвъ ѡбраамъ очіма своїма, видѣ мѣсто издалече. **И** рече ѡбраамъ отрокомъ своимъ: сядите здѣ со ослѣтєль: азъ же и дѣтищъ пойдемъ до ѡндѣ.

⁵⁵ Парафраза Євангелії від св. Івана 8: 56. Пор.: видѣль дѣнь мой: и видѣ и возрѣдовася.

⁵⁶ Парафраза Першої книги Мойсеевої: Буття 22: 13. Пор.: держимый рогами въ сѣдѣ савѣкъ.

⁵⁷ У Першій книзі Мойсеевій: Буття 22: 13 мова йде про ягня, котре заплуталось рогами в заростях. “Зарості” в єврейському тексті позначені рідкісним словом *sevah* (*śəḇak*), яке в Септуагінті перекладено “*ἐν φυτῶ σαβεκ*” (“в рослині сабек”). Очевидно, перекладач подумав, що *śəḇak* – це назва якогось певного виду рослин. Тим часом грецьке *φυτόν* вживається передусім стосовно садових рослин і дерев. Може, саме звідси й пішла пізніша інтерпретація “*ἐν φυτῶ σαβεκ*” як вч *сѣдѣ савѣкъ*. Витлумачуючи слово *савек* як “хвратіє”, Сковорода нав’язується до його етимологічного значення.

⁵⁸ Очевидно, Сковорода має на думці слова: **Взѣ** же ѡбраамъ дрова всесоженїа и возложи на ісаїа сїна своегѡ (Перша книга Мойсеева: Буття 22: 6).

⁵⁹ Перша книга Мойсеева: Буття 22: 12.

⁶⁰ Книга пророка Ісаї 47: 14.

⁶¹ Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 66: 22. Пор.: **И**коже во небо ново и земля нова, иже азъ творю, превываютъ предо мною, гдѣть гдѣ, такъ стѣнетъ сѣмя ваше и имя ваше.

⁶² Сковорода має на думці слова: **И** вѣсть єгда вѣше инсѣхъ оу іеріхѡна, и воззрѣвъ очіма своїма, видѣ чєловѣка столца прѣдъ нимъ, и мѣчь єгѡ ѡбнаженъ въ рѣцѣ єгѡ (Книга Ісуса Навина 5: 13).

⁶³ Книга пророка Ісаї 51: 9.

⁶⁴ Друга книга Мойсеева: Вихід 4: 27.

⁶⁵ Українські бароккові письменники асоціювали гору Хорив з “духовною трапезою”. Див., наприклад, вірші Івана Максимовича: “Дойдеш до горы Хорив, где святіє лики / При потоцѣ сладостій вечеру избранну / Ядятъ, от сложенїа міра зготованну” [Максимович І. Алфавит собранный, риѡмами сложенный. – Чернігів, 1705. – Арк. 2 (передмова до читача, б. п.)].

⁶⁶ Трохи неточна цитата з Другої книги Мойсеевої: Вихід 18: 7. Початок вірша звучить так: **И**зиде же мѡѡсѣй во...

⁶⁷ П’ята книга Мойсеева: Повторення Закону 12: 23.

⁶⁸ П’ята книга Мойсеева: Повторення Закону 12: 25.

⁶⁹ Четверта книга Мойсеева: Числа 11: 1.

⁷⁰ Трохи неточна цитата з Четвертої книги Мойсеевої: Числа 11: 18. Пор.: доврѡ намѣхъ вѣсть во єгѣпцѣхъ.

⁷¹ Четверта книга Мойсеева: Числа 11: 23.

⁷² Парафраза Євангелії від св. Луки 24: 25. Пор.: ѡ несмыслєнна и кѡснаѣ сѣрдцемъ.

⁷³ Парафраза Книги пророка Ісаї 52: 1. Пор.: **Востѣни**, востѣни, сїѡне.

⁷⁴ Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 62: 4. Пор.: и земля твоѡ вкѡпѣ населѣтсѣ.

⁷⁵ Трохи неточна цитата з Книги пророка Ісаї 62: 7. Початок вірша звучить так: **И**вѣсть во...

- ⁷⁶ Фраза *п^ра́вда в^сїа* зринає в Посланні св. ап. Павла до римлян 1: 17; 3: 21 та в його ж таки Другому посланні до коринтян 5: 21.
- ⁷⁷ Парафраза Першої книги Мойсеевої: Буття 1: 12. Пор.: **И** *и́знесе̑ зема̑л̑ вы̑иіе̑ т^равно̑е̑.*
- ⁷⁸ Перша книга Мойсеева: Буття 2: 23.
- ⁷⁹ Книга пророка Ісаї 51: 9.
- ⁸⁰ Книга Псалмів 27 (28): 7.
- ⁸¹ Книга Псалмів 50 (51): 10.
- ⁸² Книга Псалмів 138 (139): 15.
- ⁸³ Парафраза Книги Притч Соломонових 3: 8. Пор.: *тогда̑ и́зцѣленіе̑ вѣдетъ тѣлѣ твоєи̑ и̑ о̑уврачеваніе̑ костѣи̑ твои̑и̑.*
- ⁸⁴ Книга пророка Ісаї 58: 11.
- ⁸⁵ Книга пророка Єзекїїа 37: 7–8.
- ⁸⁶ Книга пророка Іоїля 2: 2.
- ⁸⁷ Неточна цитата з Книги пророка Іоїля 2: 3. Пор.: *якоже рай сла́дости зема̑л̑ пре́д лицѣи̑ єгѡ̑, и̑ я́же созда̑н єгѡ̑ поле̑ па́гѡвы.*
- ⁸⁸ Книга пророка Іоїля 2: 4.
- ⁸⁹ Книга пророка Іоїля 2: 5.
- ⁹⁰ Трохи неточна цитата з Книги пророка Іоїля 2: 7. Пор.: *якоже ворцы̑ потекѡтъ, и̑ якоже мѣжїе̑ хрѡбри̑ възвѣдѡтъ на ѡгряды̑.*
- ⁹¹ Книга пророка Іоїля 2: 8.
- ⁹² Книга пророка Іоїля 2: 9.
- ⁹³ Неточна цитата з Книги пророка Іоїля 2: 15. Пор.: **В***острѡбите̑ т^рѡво̑ю̑ вѣ сїѡнѣ, ѡсвѡтїте̑ по̑стѣ, проповѣдите̑ цѣльвѣ̑.*
- ⁹⁴ Книга пророка Ісаї 61: 1; Євангелїя від св. Луки 4: 18.
- ⁹⁵ Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 61: 3. Пор.: *дати̑ пла́чѡщымъ сїѡна̑ сла́вѣ̑ вѣщствѡ пѣне̑а.*
- ⁹⁶ Книга пророка Ісаї 60: 10.
- ⁹⁷ Тут і далі в цитаті замість слів “и на мѣсто” в Біблії стоїть: **И** *вѣщствѡ.*
- ⁹⁸ Книга пророка Ісаї 60: 17.
- ⁹⁹ Трохи неточна цитата з Книги пророка Єзекїїа 37: 12. Пор.: *ѡвѣрзѣ̑ грѡбы̑ ва̑ша̑ и̑ и́зведе̑ ва̑сѣ̑.*
- ¹⁰⁰ Книга пророка Ісаї 61: 7.
- ¹⁰¹ Книга пророка Ісаї 60: 1.
- ¹⁰² Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 60: 2. Пор.: *Сѣ̑, тма̑ покрѣетъ̑ зѣмя̑, и̑ м^ра́къ на іа̑зыки, на тебѣ̑ же іа̑вїтса̑ гдѣ̑, и̑ сла́ва̑ єгѡ̑ на тебѣ̑ о̑зритса̑.*